

## **А.А. Козин**

Московский государственный областной университет,  
141014 г. Мытищи, Московская область, Российская Федерация

### **«Светлана» В.А. Жуковского: жанровая основа, традиции, новаторство**

**Аннотация.** В статье идет речь о стремлении русских поэтов освоить жанр литературной баллады, особенно популярный у европейцев в конце XVIII в. К балладе обращались И. Левен, Г.А. Бюргер, Ф. Шиллер, И.В. Гёте, которые смело экспериментировали в этой области. Русские поэты также уделяли балладе пристальное внимание. В качестве жанровых ориентиров в поле их экспериментов попали старофранцузская, западноевропейская литературная, русская фольклорная баллада. В.К. Тредиаковский, А.П. Сумароков, Г.Р. Державин, М.Н. Муравьев, каждый согласно своим эстетическим концепциям, создавали образцы жанра. Первенство же в этом деле было признано за В.А. Жуковским. Автор статьи показывает универсальность Жуковского как поэта, патриота, критика. Учитывая художественные достижения предшественников, он в то же время тонко с ними полемизирует, основательно выстраивая собственную оригинальную концепцию жанра русской литературной баллады. Созданная с учетом зарубежного опыта, «Светлана» В.А. Жуковского явилась первой по-настоящему русской литературной балладой, ставшей жанровым ориентиром для других поэтов. В отечественном литературоведении «Светлана» рассматривается как оригинальное произведение, а «Ленора» Г.А. Бюргера упоминается лишь как источник сюжета для баллады В.А. Жуковского, причем не всегда. Генетическая связь этих произведений гораздо глубже, сложнее сюжетных аналогий. Речь идет о создании жанра литературной баллады. Бюргер создал балладу европейскую, Жуковский – русскую. «Ленора» и «Светлана» стали иллюстрацией взглядов на балладу зарубежного и отечественного поэтов. В статье прослеживается глубокая связь «Светланы» с «Ленорой» Г.А. Бюргера; обозначены точки соприкосновения и расхождения этих произведений, которые позволили стихотворению В.А. Жуковского явиться примером и даже эталоном русской литературной баллады, а «Леноре» стать эталоном жанра для европейцев; отмечены универсальные элементы поэтики «Светланы», содержащие заряд вариативности и возможности дальнейших экспериментов в области жанра баллады. При анализе совокупно использовались принципы культурно-исторического, сравнительно-исторического, психологического, сопоставительного методов. Цель статьи – представить наиболее важные элементы поэтики баллады «Светлана» в связи с европейскими и русскими традициями, показать следование В.А. Жуковского наработкам зарубежных авторов, в первую очередь, Г.А. Бюргера, а также полемичность русского поэта по отношению к своим предшественникам. Информация, предложенная в статье, может быть полезной и для учителя, и для учащихся, поможет прояснить некоторые ситуации, связанные с эстетикой русской литературной баллады, историей ее возникновения, поможет наметить пути дальнейшего развития.

**Ключевые слова:** «Светлана» В.А. Жуковского, «Ленора» Г.А. Бюргера, жанр, мотив, русская литературная баллада, сюжет, фольклорная баллада

**A.A. Kozin**

Moscow Region State University,  
Mytishchi, Moscow region, 141014, Russian Federation

## **“Svetlana” by V.A. Zhukovsky: The basis of genre, tradition, innovation**

Abstract. The article veiw[s] the desire of Russian poets to master the genre of literary ballad, which is particularly popular among Europeans at the end of the XVIII century. I. Leven, G.A. Bьrger, F. Schiller, and I.V. Goethe referred to the ballad, and they boldly experimented in this area. Russian poets also paid close attention to the ballad. As the genre reference points in the field of their experiments there was the old French, Western European literary, Russian folk ballad. V.K. Trediakovsky, A.P. Sumarokov, G.R. Derzhavin, M.N. Muravyov, each according to their own aesthetic concepts, created samples of the genre. The leadership in this case was given to V.A. Zhukovsky. The author of the article shows the universality of Zhukovsky as a poet, patriot, and critic. Taking into account the artistic achievements of his predecessors, he at the same time polemizes with them subtly, thoroughly building his own original concept of the genre of the Russian literary ballad. Created with the foreign experience in mind, V.A. Zhukovsky’s “Svetlana” was the first truly Russian literary ballad that became a genre reference for other poets. In Russian literary studies, “Svetlana” is analyzed as an original work, and “Lenora” by G.A. Bьrger is mentioned only as a source of the plot for the ballad of V.A. Zhukovsky’s, though not always. The genetic connection of these works is much deeper, more complex than plot analogies. We are talking about creating a genre of literary ballads. Bьrger created the European ballad, Zhukovsky – Russian. “Lenora” and “Svetlana” became an illustration of the views of foreign and domestic poets on the ballad. The article traces the deep connection between “Svetlana” and “Lenora” by G.A. Bьrger; the points of contact and divergences of these works are marked, which allowed V.A. Zhukovsky’s poem to become an example and even a standard for the Russian literary ballad, while “Lenora” became a standard for the genre for Europeans; the universal elements of “Svetlana” poetics are marked, which contain a charge of variability and the possibility of further experiments in the field of the ballad genre. When analyzing, the principles of cultural-historical, comparative-historical, psychological, and comparative methods were used together. The purpose of the article is to present the most important elements of the poetics of the ballad “Svetlana” in connection with the European and Russian traditions, to show the adherence of V.A. Zhukovsky to the developments of foreign authors, first and foremost, G.A. Bьrger, and polemicist Russian poet against his predecessors. The information offered in the article can be useful for both teachers and students, and will help clarify some situations related to the aesthetics of the Russian literary ballad, the history of its origin and ways of the further development.

**Key words:** “Svetlana” by V.A. Zhukovsky, “Lenora” by G.A. Bьrger, genre, motive, Russian literary ballad, plot, folk ballad